
Jeff Lemire's

N SERIES

SWEET TOOTH



Deutsche

Erstellt von

Jim Mickle & Beth Schwartz

Nach dem gleichnamigen Buch von

Jeff Lemire

EPISODE 1.03

"Weird Deer S**t"

Begierig darauf, Gus auf den Weg zu schicken, findet Big Man heraus, wie er ihn in Sichtweite verstecken kann. Die Singhs nehmen an einer Party in der Nachbarschaft teil, die eine unheilvolle Wendung nimmt.

Geschrieben von:

Michael R. Perry

Regie:

Alexis Ostrander

Sendetermin:

04.06.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Adeel Akhtar	...	Aditya Singh
Nonso Anozie	...	Tommy Jepperd
Dallas Barnett	...	Delivery Last Man
James Brolin	...	Narrator
Kawhia Chambers	...	Lead Last Man
Alice May Connolly	...	Samantha
Christian Convery	...	Gus
Conan Hayes	...	Pony
Kiri Rose Kendall	...	Twyla
Andrew Laing	...	Bob
Stefania LaVie Owen	...	Bear
Dania Ramirez	...	Aimee
Aliza Vellani	...	Rani Singh
Neil Sandilands	...	General Abbot

1

00:00:12 --> 00:00:15
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:19 --> 00:00:23
Große Anführer werden
an den unerwartetsten Orten geboren.

3

00:00:29 --> 00:00:31
Übernimm den Aggro-Mob.

4

00:00:33 --> 00:00:34
Nukleare Ladung.

5

00:00:36 --> 00:00:37
Weiter so, Pony.

6

00:00:37 --> 00:00:38
Tiger, warte.

7

00:00:40 --> 00:00:41
Hinterhalt! Passt auf!

8

00:00:42 --> 00:00:44
Rhino, Pony, Tiger am Boden.

9

00:00:44 --> 00:00:46
-Tiger am Boden!
-Kein Tier bleibt zurück.

10

00:00:50 --> 00:00:53
Tiger, Ultraangriff starten.

11

00:00:53 --> 00:00:54
Jetzt!

12

00:00:57 --> 00:00:58
Gut gemacht.

13

00:00:59 --> 00:01:02
IRL-Notfall. Hybride Notlage.

14

00:01:02 --> 00:01:05

IRL-Notfall. Tier-Armee, auf eure Posten.

15

00:01:05 --> 00:01:08

-Ihr wisst Bescheid.

-IRL-Notfall. Hybride Notlage.

16

00:01:13 --> 00:01:15

Manche sind geborene Mitläufer

17

00:01:16 --> 00:01:18

und andere geborene Anführer.

18

00:01:42 --> 00:01:47

Gus war einfach nur froh,
dass jemand ihn führte.

19

00:01:55 --> 00:01:57

Bei uns gab es die Blumen nicht.

20

00:01:57 --> 00:01:58

Papa hätte sie gemocht.

21

00:01:59 --> 00:02:01

Das heißt, die Seuche war hier.

22

00:02:02 --> 00:02:03

Sieht nicht verseucht aus.

23

00:02:04 --> 00:02:07

Diese Blumen tauchen auf,
wenn die Seuche da war.

24

00:02:07 --> 00:02:10

Sie sind wie ein Omen oder so.

25

00:02:11 --> 00:02:13

Wieso kriegst du die Seuche nicht?

26

00:02:13 --> 00:02:15

Ich esse viel Müsli.

27

00:02:17 --> 00:02:19
Keine Ahnung, Kleiner.

28

00:02:19 --> 00:02:21
Manche Leute haben halt Glück.

29

00:03:12 --> 00:03:13
Sind wir schon da?

30

00:03:13 --> 00:03:14
Fast.

31

00:03:16 --> 00:03:19
Wirklich fast
oder nur fast, damit ich nicht mehr frage?

32

00:03:19 --> 00:03:21
Wirklich fast.

33

00:03:52 --> 00:03:54
Das ist nicht Colorado.

34

00:03:54 --> 00:03:56
Nein. Es ist mein Versteck.

35

00:03:56 --> 00:04:00
-Aber ich dachte...
-Ich brauche einige Sachen.

36

00:04:00 --> 00:04:02
Wir können heute hierbleiben.

37

00:04:06 --> 00:04:08
Also wohnst du hier?

38

00:04:08 --> 00:04:11
Ich sagte doch, ich wohne nirgendwo.

39

00:04:12 --> 00:04:14
Aber ich verstecke überall Dinge.

40
00:04:15 --> 00:04:16
Gute Angewohnheit.

41
00:04:16 --> 00:04:17
Wie ein Eichhörnchen?

42
00:04:18 --> 00:04:19
Klar.

43
00:04:22 --> 00:04:25
Sie riechen nach nassen Mokassins
und alten Rosinen.

44
00:04:25 --> 00:04:27
-Was?
-Deine Süßigkeiten.

45
00:04:28 --> 00:04:30
Du kannst meine Pillen riechen?

46
00:04:30 --> 00:04:33
Ich konnte sie von draußen riechen.

47
00:04:43 --> 00:04:44
Hast du Hunger?

48
00:04:55 --> 00:04:57
Wolltest du mich dalassen?

49
00:04:58 --> 00:04:59
Bei dieser Familie?

50
00:05:02 --> 00:05:03
Ein Ratschlag, Kleiner.

51
00:05:04 --> 00:05:07
Stell keine Fragen,
auf die du keine Antworten willst.

52
00:05:10 --> 00:05:12

Hey, weißt du, was morgen ist?

53

00:05:13 --> 00:05:14
Zugtag.

54

00:05:15 --> 00:05:17
Ein besonderer Zug.

55

00:05:17 --> 00:05:18
Weißt du, warum?

56

00:05:19 --> 00:05:21
Er fährt zu deinem Ziel.

57

00:05:21 --> 00:05:22
Colorado?

58

00:05:23 --> 00:05:25
Holt uns der Zug hier ab?

59

00:05:25 --> 00:05:27
Nein, wir müssen am Markt einsteigen.

60

00:05:27 --> 00:05:31
Wie steigen wir ein,
und was ist ein Markt?

61

00:05:32 --> 00:05:32
Magst du Äpfel?

62

00:05:33 --> 00:05:34
Ich liebe Äpfel.

63

00:05:35 --> 00:05:36
Karamell?

64

00:05:36 --> 00:05:37
Kommt drauf an. Was ist das?

65

00:05:38 --> 00:05:39
Es ist wie Sirup,

66

00:05:39 --> 00:05:40
nur besser.

67

00:05:40 --> 00:05:43
Man macht es warm
und tropft es auf einen Apfel.

68

00:05:44 --> 00:05:45
Besser als Sirup?

69

00:05:59 --> 00:06:00
Ein kleiner Goldmann.

70

00:06:01 --> 00:06:02
Wer ist das?

71

00:06:02 --> 00:06:03
Niemand.

72

00:06:03 --> 00:06:06
Ich erhielt ihn für meinen Sport.

73

00:06:06 --> 00:06:07
Sport wie "Wirf den Ball"?

74

00:06:08 --> 00:06:11
Ich weiß nicht, was das ist,
aber du sagst es mir sicher.

75

00:06:11 --> 00:06:12
Papa und ich spielten es.

76

00:06:12 --> 00:06:16
Wir warfen so oft den Ball,
bis jemand ihn fallen ließ.

77

00:06:18 --> 00:06:20
Ja, dann ist es ähnlich.

78

00:06:21 --> 00:06:22

Was machst du mit ihnen?

79

00:06:23 --> 00:06:26

Keine Ahnung, ich sehe sie mir an.
Um mich daran zu erinnern.

80

00:06:28 --> 00:06:30

Was ist mit seinem Kopf passiert?

81

00:06:31 --> 00:06:35

Jemand hielt sein Temperament
nicht im Zaum.

82

00:06:36 --> 00:06:38

Einmal warf ich Hund ins Feuer.

83

00:06:38 --> 00:06:42

Den Grund weiß ich nicht mehr,
aber ich fühlte mich dann mies.

84

00:06:42 --> 00:06:42

Ja.

85

00:06:43 --> 00:06:44

So war das auch.

86

00:06:48 --> 00:06:50

Ich gehe nach draußen.

87

00:06:51 --> 00:06:54

Ruf, wenn du jemanden außer mir riechst.

88

00:06:55 --> 00:06:56

Gute Nacht, Großer Mann.

89

00:06:57 --> 00:06:58

Hey.

90

00:07:00 --> 00:07:04

Wie nennt man das mit
dem geschmolzenen Karamell auf dem Apfel?

91
00:07:05 --> 00:07:06
Karamellapfel.

92
00:07:24 --> 00:07:25
Mama.

93
00:07:32 --> 00:07:34
Was machst du da drin?

94
00:07:34 --> 00:07:35
Ich schlafe!

95
00:08:23 --> 00:08:24
Jepp?

96
00:08:26 --> 00:08:27
Großer Mann?

97
00:08:55 --> 00:08:56
Jepperd?

98
00:09:08 --> 00:09:09
Jepp!

99
00:09:15 --> 00:09:16
Großer Mann.

100
00:09:17 --> 00:09:18
Ich hatte einen Albtraum.

101
00:09:19 --> 00:09:21
Du gewöhnst dich daran.

102
00:09:21 --> 00:09:23
Was ist heute noch mal?

103
00:09:23 --> 00:09:24
Zugtag.

104
00:09:24 --> 00:09:25

Was noch?

105

00:09:25 --> 00:09:28

-Markt.

-Und das bedeutet Last Men.

106

00:09:28 --> 00:09:31

Dieselben Typen,

die auch im Besucherzentrum waren.

107

00:09:32 --> 00:09:35

Also verkleiden wir dich.

108

00:09:37 --> 00:09:39

Mit einem Kostüm.

109

00:09:40 --> 00:09:41

Wie Halloween.

110

00:09:41 --> 00:09:44

Ja. An Halloween machte Papa
Pfannkuchen, wie ich sie mag,

111

00:09:44 --> 00:09:46

und wir spielten mit den Schleudern.

112

00:09:48 --> 00:09:49

Dein Papa war komisch.

113

00:09:49 --> 00:09:52

Du verkleidest dich
als menschlicher Junge,

114

00:09:52 --> 00:09:54

der sich als Hybridkind ausgibt.

115

00:09:55 --> 00:09:57

Aber ich bin ein Hybridkind.

116

00:09:57 --> 00:10:00

Das ist heute unser Geheimnis.

117
00:10:00 --> 00:10:04
Du täuschst vor, dass du kein echtes bist,
obwohl du es bist.

118
00:10:06 --> 00:10:08
Gibt es noch andere Hybride auf dem Markt?

119
00:10:09 --> 00:10:10
Nur in Käfigen.

120
00:10:37 --> 00:10:41
Dies ist das medizinische Protokoll
von Dr. Aditya Singh.

121
00:10:42 --> 00:10:44
Diese Aufnahmen sind für...

122
00:10:46 --> 00:10:48
Für die Nachwelt, nehme ich an.

123
00:10:48 --> 00:10:51
Ich habe Dr. Bells Arztpraxis übernommen

124
00:10:53 --> 00:10:56
und bereits
folgende Beobachtungen gemacht.

125
00:10:57 --> 00:10:59
Die meisten Patienten
haben gewöhnliche Beschwerden,

126
00:10:59 --> 00:11:01
Schnupfen und aufgeschürfte Knie,

127
00:11:02 --> 00:11:04
manchmal Knochenbrüche.

128
00:11:06 --> 00:11:10
Ich erinnere mich,
wie gerne ich praktiziere,

129

00:11:11 --> 00:11:15
wie gern ich Ordnung im Leben
eines Menschen wiederherstelle.

130
00:11:16 --> 00:11:19
Aber fast täglich werde ich erinnert,
warum ich aufhörte.

131
00:11:19 --> 00:11:23
Ärzte mussten entscheiden,
wer leben und wer sterben durfte.

132
00:11:24 --> 00:11:27
Es gab die Angst,
dass wir nie ein Heilmittel finden.

133
00:11:30 --> 00:11:35
Ich kenne nur eine Patientin,
die die ganze Zeit

134
00:11:35 --> 00:11:37
mit dem H5G9-Virus überlebte.

135
00:11:38 --> 00:11:39
Ok.

136
00:11:44 --> 00:11:45
Ich nenne sie

137
00:11:47 --> 00:11:48
Patientin X.

138
00:11:58 --> 00:11:59
Ich bete,

139
00:12:00 --> 00:12:02
dass ich Patientin X davor bewahre,

140
00:12:02 --> 00:12:04
wie so viele zuvor zu versterben.

141
00:12:09 --> 00:12:10

Dr. Bells Forschung war...

142

00:12:11 --> 00:12:14

"Fragwürdig" wäre ein großzügiges Wort.

143

00:12:15 --> 00:12:16

BLUTGRUPPE H?

144

00:12:17 --> 00:12:20

Wie lange war sie schon
im moralischen Niemandsland?

145

00:12:23 --> 00:12:24

KNOCHENMARK-ASPIRATION

146

00:12:26 --> 00:12:28

Ich mag nicht mehr so gläubig sein,

147

00:12:30 --> 00:12:34

aber ich kann mich nicht dazu durchringen,
alles zu tun, was sie verordnete.

148

00:12:36 --> 00:12:39

Mich erdrückt der Gedanke, dass ich nur so

149

00:12:40 --> 00:12:41

Patientin X retten kann...

150

00:12:44 --> 00:12:45

...und den Rest der Menschheit.

151

00:13:11 --> 00:13:12

Bist du der Nachfolger?

152

00:13:27 --> 00:13:30

EMPFÄNGERIN: DR. BELL
INHALT: MEDIZINISCHE GÜTER

153

00:14:06 --> 00:14:07

Ist alles ok?

154

00:14:12 --> 00:14:13
Bestens.

155
00:14:32 --> 00:14:34
Glühst du ohne mich vor?

156
00:14:34 --> 00:14:35
Vorglühen wofür?

157
00:14:37 --> 00:14:40
Mist, Doug Duncans Party.
Wir können nicht hin. Nein.

158
00:14:40 --> 00:14:43
Wir können den Überlebenstag
nicht auslassen. Dann nerven sie.

159
00:14:43 --> 00:14:46
Zu gefährlich. Du bist nicht gesund.

160
00:14:46 --> 00:14:49
Ich bin nicht ansteckend.
Bells Serum wirkt noch.

161
00:14:49 --> 00:14:51
Du hast alle Symptome.
Wir werden auffallen.

162
00:14:51 --> 00:14:55
-Das Medikament wirkt nicht.
-Wir wissen beide, warum.

163
00:14:58 --> 00:14:59
Was soll das heißen?

164
00:15:00 --> 00:15:05
Ich versuche alles aus Bells Notizbuch,
bis auf Sadismus. Das geht nicht.

165
00:15:05 --> 00:15:08
Selbst wenn sie Hybride sind,
sind sie doch halb Mensch,

166
00:15:09 --> 00:15:10
und Kinder!

167
00:15:28 --> 00:15:32
Wenn jemand eine humane Alternative
findet, dann du, Adi.

168
00:15:45 --> 00:15:46
Alles wird gut.

169
00:15:46 --> 00:15:49
Wir sagen, mir war nicht danach,
ich mag keine Partys.

170
00:15:49 --> 00:15:51
Das sagte Hanson auch,

171
00:15:52 --> 00:15:54
und du weißt, was dann war.

172
00:15:58 --> 00:15:59
Keiner mochte Hanson.

173
00:16:00 --> 00:16:01
Wir schaffen das.

174
00:16:01 --> 00:16:05
Wir brauchen eine Ausstiegsstrategie.
Ein Codewort für alle Fälle.

175
00:16:05 --> 00:16:07
-Ok, "Gargoyle".
-Was?

176
00:16:07 --> 00:16:09
Sagt einer "Gargoyle", gehen wir.

177
00:16:10 --> 00:16:12
Wie baut man "Gargoyle" ins Gespräch ein?

178
00:16:12 --> 00:16:14

Deshalb ist es ein gutes Codewort.

179

00:16:17 --> 00:16:19

Ok, komm her. Zeig mal her.

180

00:16:25 --> 00:16:31

Die schönste Frau im Großraum Rockbridge.

181

00:16:32 --> 00:16:33

Du redegewandter Teufel.

182

00:16:34 --> 00:16:35

Komm schon.

183

00:16:42 --> 00:16:43

Drei...

184

00:16:43 --> 00:16:45

Zwei...

185

00:16:46 --> 00:16:47

-Eins.

-Eins.

186

00:16:54 --> 00:16:56

Big Doug, siehst toll aus.

187

00:16:56 --> 00:16:58

Danke. Rani, du bist eine Augenweide.

188

00:16:59 --> 00:17:00

Du siehst toll aus.

189

00:17:00 --> 00:17:03

Und Adi, wie immer der Höhepunkt.

190

00:17:03 --> 00:17:04

Du bist zu nett.

191

00:17:05 --> 00:17:07

Los. Auf euch warten Mojitos.

192
00:17:08 --> 00:17:10
-Rani, Adi.
-Hey!

193
00:17:13 --> 00:17:14
Ein Film?

194
00:17:14 --> 00:17:15
Fernsehen?

195
00:17:16 --> 00:17:19
-Und ein Buch? Alle drei?
-Nur kein episches Gedicht.

196
00:17:19 --> 00:17:21
Jemand muss es doch wissen.

197
00:17:21 --> 00:17:23
Nancie, du wedelst nur rum.
Konzentration, ok?

198
00:17:23 --> 00:17:26
-Vielleicht ein "es klingt wie".
-Ok.

199
00:17:27 --> 00:17:28
Es klingt wie...

200
00:17:29 --> 00:17:30
Denken?

201
00:17:31 --> 00:17:33
-Ich frage nur.
-Wer?

202
00:17:33 --> 00:17:35
-Twyla?
-Klingt nach "Twyla"?

203
00:17:35 --> 00:17:36
-"Schnur"?

- "Stur"?

204

00:17:36 --> 00:17:38

- Wie "Natur", ok.

- "Schwur"?

205

00:17:38 --> 00:17:40

"Kreatur"?

206

00:17:40 --> 00:17:41

- "Kur."

- "Uhr."

207

00:17:41 --> 00:17:43

Kennt ihr Furries?

208

00:17:43 --> 00:17:44

- Du...

- Also "Fur"!

209

00:17:44 --> 00:17:47

Es klingt wie "Fur",
aber es ist nicht "Fur".

210

00:17:47 --> 00:17:49

"Hure"! Ist das Wort "Hure"?

211

00:17:49 --> 00:17:51

- Ben-Hur! Es ist Ben-Hur.

- Ja!

212

00:17:51 --> 00:17:52

Sieg Team Rani.

213

00:17:56 --> 00:17:57

Nie davon gehört.

214

00:17:57 --> 00:17:58

Was?

215

00:17:58 --> 00:18:01

Ben-Hur. Zweifacher Oscarsieger.

216
00:18:01 --> 00:18:04
-Einmal mit Charlton Heston.
-Ja.

217
00:18:04 --> 00:18:05
Ziemlich berühmt. Ja.

218
00:18:05 --> 00:18:09
Ich kenne Charlton Heston
nur aus Planet der Affen.

219
00:18:09 --> 00:18:12
"Ihr dreckigen, stinkenden Affen
tötetet Lady Liberty!"

220
00:18:12 --> 00:18:13
Das sagt er nicht.

221
00:18:13 --> 00:18:15
Meine Lieblingszeile.

222
00:18:15 --> 00:18:19
Ja, ein Klassiker.
Ich habe den Film zehnmal gesehen.

223
00:18:20 --> 00:18:23
Gibt es einen Gargoyle in...

224
00:18:24 --> 00:18:25
...in diesem...

225
00:18:26 --> 00:18:29
...Kino... Film? Kinofilm?

226
00:18:29 --> 00:18:30
-Gargoyle?
-Planet der...

227
00:18:30 --> 00:18:32
Gargoyle?

228

00:18:32 --> 00:18:34
-Ich weiß nicht.
-Mir geht's gut.

229

00:18:34 --> 00:18:36
Bleib locker, ok?

230

00:18:37 --> 00:18:38
Will jemand Nachschub?

231

00:18:39 --> 00:18:41
Ich wollte nie heiraten.

232

00:18:41 --> 00:18:44
Ich war immer Doug, das fünfte Rad.

233

00:18:45 --> 00:18:49
Bis Kelly meine Praxis
wegen einer Brille aufsuchte,

234

00:18:49 --> 00:18:50
aber mich fand.

235

00:18:51 --> 00:18:55
Plötzlich ergaben die kitschigen
Liebeslieder und niedlichen Memes Sinn.

236

00:18:56 --> 00:19:00
Man sagt doch,
dass einen Amors Pfeil unverhofft trifft.

237

00:19:00 --> 00:19:01
Das stimmt.

238

00:19:01 --> 00:19:03
Liebe kennt kein Gesetz.

239

00:19:04 --> 00:19:07
Es war das Beste, was mir je passiert ist.

240

00:19:10 --> 00:19:13

Wir hatten drei gute Jahre vor der Seuche.

241

00:19:13 --> 00:19:14

Ich bereue nichts.

242

00:19:16 --> 00:19:18

Es wird keine andere Kelly geben.

243

00:19:19 --> 00:19:21

Auf Kelly.

244

00:19:21 --> 00:19:22

Auf Kelly.

245

00:19:27 --> 00:19:31

All die Jahre verheiratet
und immer noch verliebt wie Teenager.

246

00:19:33 --> 00:19:37

Das Leben ist vergänglich.
Wir sollten es genießen.

247

00:19:38 --> 00:19:41

Möchtet ihr uns etwas mitteilen?

248

00:19:41 --> 00:19:43

Adi? Rani?

249

00:19:44 --> 00:19:45

Ja.

250

00:19:48 --> 00:19:50

Die Tamales sind hervorragend.

251

00:19:53 --> 00:19:56

Tut mir leid. Ich war zu hektisch.

252

00:20:03 --> 00:20:04

Doug.

253

00:20:05 --> 00:20:06

Was?

254

00:20:06 --> 00:20:09

Es ist nichts.

Ich klemmte sie mir in der Tür ein.

255

00:20:09 --> 00:20:11

Es ist nicht, was ihr denkt.

256

00:20:12 --> 00:20:15

Das ist ein Sicherheitsproblem. Bob? Lee?

257

00:20:15 --> 00:20:16

Komm schon, Doug.

258

00:20:16 --> 00:20:18

-Du kennst den Ablauf.

-Leute, bitte.

259

00:20:18 --> 00:20:20

Nein, Leute!

260

00:20:20 --> 00:20:23

Wir tranken alle viel,
und am Überlebenstag

261

00:20:23 --> 00:20:26

denken alle an die Seuche.
Das ist ein Irrtum.

262

00:20:26 --> 00:20:29

Wir klären das schnell. Singh, teste ihn.

263

00:20:29 --> 00:20:31

Der Scanner ist in der Klinik.

264

00:20:31 --> 00:20:32

Schon gut.

265

00:20:32 --> 00:20:36

Als Nachbarschaftswache-Leiterin
habe ich einen mobilen Bluttest.

266

00:20:47 --> 00:20:50

Adi, komm schon.

Du weißt, das ist lächerlich.

267

00:20:50 --> 00:20:54

Ja. Bringen wir das hinter uns,
dann beruhigen sich alle wieder.

268

00:20:55 --> 00:20:56

Ja?

269

00:20:56 --> 00:20:57

Ja.

270

00:20:57 --> 00:20:58

Hand, bitte.

271

00:21:07 --> 00:21:11

Die große Überraschung
sollte Pekannusskuchen sein.

272

00:21:12 --> 00:21:13

Ja?

273

00:21:13 --> 00:21:14

Ja.

274

00:21:14 --> 00:21:16

Halte noch kurz still.

275

00:21:18 --> 00:21:19

Hey, Doug.

276

00:21:19 --> 00:21:20

Ja?

277

00:21:21 --> 00:21:22

Woher sind die Pekannüsse?

278

00:21:24 --> 00:21:27

Wenn ich's dir sage, müsste ich...

279

00:21:34 --> 00:21:35
Das Ergebnis?

280

00:21:39 --> 00:21:40
Was?

281

00:21:41 --> 00:21:42
Nein.

282

00:21:43 --> 00:21:45
Nein, kommt schon!

283

00:21:45 --> 00:21:48
Das kann nicht euer Ernst sein.
Kommt schon!

284

00:21:48 --> 00:21:50
Das muss ein Fehler sein!

285

00:21:50 --> 00:21:51
Bitte!

286

00:21:52 --> 00:21:54
Das muss nicht sein.

287

00:21:55 --> 00:21:56
Leute!

288

00:21:59 --> 00:22:00
Wohin... Geht nicht!

289

00:22:01 --> 00:22:02
Bitte!

290

00:22:04 --> 00:22:07
-Adi? Rani?
-Tut mir leid, Doug.

291

00:22:07 --> 00:22:08

Bitte!

292

00:22:15 --> 00:22:17

Sag mal, Singh, wo steckte sich Doug an?

293

00:22:18 --> 00:22:20

Es gab hier seit Jahren keine neue Welle.

294

00:22:21 --> 00:22:23

Alle mal tief durchatmen.

295

00:22:25 --> 00:22:26

Wir kennen es alle.

296

00:22:29 --> 00:22:31

Eine weitere Welle kommt, oder?

297

00:22:33 --> 00:22:34

Ich weiß nicht genau.

298

00:23:04 --> 00:23:11

Nehmt Abschied, Brüder

299

00:23:11 --> 00:23:17

Ungewiss ist alle Wiederkehr

300

00:23:17 --> 00:23:24

Die Zukunft liegt in Finsternis

301

00:23:24 --> 00:23:29

Und macht das Herz uns schwer

302

00:23:44 --> 00:23:46

Das ist er, oder?

303

00:23:46 --> 00:23:47

Ja.

304

00:23:48 --> 00:23:50

Der ist wie eine Raupe.

305
00:23:50 --> 00:23:51
Rusty hatte recht.

306
00:23:53 --> 00:23:56
Ab jetzt musst du den Hut tragen.

307
00:23:56 --> 00:23:58
Damit sehe ich dumm aus.

308
00:23:58 --> 00:24:01
Wenn du den Hut trägst,
gehst du eventuell als Mensch durch.

309
00:24:03 --> 00:24:08
Hallo, mein Name ist Gustopher
Schoko-Klabusterbeere der Dritte.

310
00:24:08 --> 00:24:09
So heißt du nicht.

311
00:24:10 --> 00:24:12
-Mein Menschenname.
-Sag nur "Gus".

312
00:24:12 --> 00:24:13
Ok, nur Gus.

313
00:24:14 --> 00:24:18
Hallo, ich bin Gus,
ein normaler, langweiliger Mensch.

314
00:24:18 --> 00:24:21
Sprich normal.
Das ist kein Spiel, Kleiner.

315
00:24:21 --> 00:24:25
Fällst du auf, bist du tot. Kapiert?

316
00:24:26 --> 00:24:27
Was hatten wir vereinbart?

317

00:24:27 --> 00:24:30
Ich rede los,
wenn man mich für einen Hybrid hält.

318
00:24:30 --> 00:24:34
Sprechende Hybride kennt niemand.
Und nie die Ohren bewegen.

319
00:24:34 --> 00:24:35
Und vor allem

320
00:24:35 --> 00:24:37
mach keine merkwürdige Hirsch-Scheiße.

321
00:24:40 --> 00:24:41
Komm, Kleiner.

322
00:25:00 --> 00:25:03
-Böse Menschen!
-Ganz ruhig, Kleiner.

323
00:25:03 --> 00:25:05
Es sind nicht dieselben.

324
00:25:09 --> 00:25:09
Runter damit.

325
00:25:16 --> 00:25:17
Stehen bleiben.

326
00:25:20 --> 00:25:21
Wartet.

327
00:25:23 --> 00:25:24
Hier.

328
00:25:24 --> 00:25:27
Lithium-AA-Batterien, nicht abgelaufen.

329
00:25:28 --> 00:25:29
Geht schon.

330
00:25:41 --> 00:25:43
Ich fand keinen Rasierer.

331
00:26:12 --> 00:26:14
Karamelläpfel.

332
00:26:16 --> 00:26:17
GRATIS-KOSTPROBE

333
00:26:20 --> 00:26:22
Hey, Junge, du musst dafür bezahlen!

334
00:26:22 --> 00:26:24
Hey.

335
00:26:24 --> 00:26:25
Tut mir leid.

336
00:26:25 --> 00:26:26
Leg den Balg an die Leine.

337
00:26:28 --> 00:26:29
Komm schon, Kleiner.

338
00:26:30 --> 00:26:31
Hör auf zu essen.

339
00:26:33 --> 00:26:35
-Hör auf.
-Aber da stand "Gratis-Kostprobe".

340
00:26:35 --> 00:26:39
Aber da stand nicht,
du sollst mampfen wie im Wald.

341
00:26:39 --> 00:26:41
Ist das merkwürdige Hirsch-Scheiße?

342
00:26:44 --> 00:26:45
Tut mir leid.

343

00:26:46 --> 00:26:50
Hör zu, Mann, bleib hier.
Ich hole dir ein Ticket.

344

00:26:50 --> 00:26:51
Geh nirgendwohin.

345

00:26:51 --> 00:26:57
Iss nichts mehr und sprich erst,
wenn dich jemand anspricht.

346

00:26:58 --> 00:27:01
Ok, ich verstehe. Ich soll nichts tun.

347

00:27:15 --> 00:27:16
Der Nächste.

348

00:27:18 --> 00:27:20
Eins nach Colorado.

349

00:27:20 --> 00:27:21
Macht fünf MRE-Wertmünzen.

350

00:27:22 --> 00:27:24
Du machst Witze. Nur Hinfahrt.

351

00:27:24 --> 00:27:28
Ja und? Weißt du, wie viel einfacher
Grenzübergänge im Zug sind?

352

00:27:29 --> 00:27:33
-Warum bin ich wohl hier?
-Hast du keine Münzen, geh bitte.

353

00:27:33 --> 00:27:34
Warte.

354

00:27:36 --> 00:27:37
Ich habe drei.

355

00:27:38 --> 00:27:42

Bruder, was brauchst du noch?
Batterien? Zahnseide? Streichhölzer?

356

00:27:44 --> 00:27:46
Schöne Stiefel.

357

00:27:47 --> 00:27:49
-Vergiss es.
-Nicht die Stiefel.

358

00:27:50 --> 00:27:52
Die Schnürsenkel.

359

00:27:56 --> 00:27:58
Du hast Glück, ich hab noch welche.

360

00:28:01 --> 00:28:05
Der Zug fährt um vier Uhr ab.
Also in weniger als einer halben Stunde.

361

00:28:05 --> 00:28:09
Wir pfeifen dreimal
15 Minuten vor Abfahrt,

362

00:28:09 --> 00:28:11
und zweimal fünf Minuten vorher.

363

00:28:11 --> 00:28:13
Gute Reise.

364

00:28:13 --> 00:28:14
Der Nächste.

365

00:28:40 --> 00:28:43
Benimm dich wie ein Mensch.

366

00:29:18 --> 00:29:19
Red Rocks.

367

00:29:55 --> 00:29:56
Hey.

368

00:29:56 --> 00:29:59

Ist Richie da?

Ich sah seinen Stand nirgends.

369

00:29:59 --> 00:30:01

Ich brauche neue Medikamente.

370

00:30:01 --> 00:30:05

Die Last Men vertrieben ihn.

Er habe wohl gegen irgendwas verstoßen.

371

00:30:07 --> 00:30:09

Willkommen in Abbots Amerika.

372

00:30:32 --> 00:30:35

Mann, du hast ihm die Birne weggehauen.

373

00:30:35 --> 00:30:37

Ja, in die Fresse des Hybriden.

374

00:30:38 --> 00:30:40

Dieser Hybrid geht unter.

375

00:30:40 --> 00:30:42

Scheiß auf den Mischling.

376

00:30:42 --> 00:30:44

Ja, direkt in die Fresse!

377

00:30:46 --> 00:30:48

Was guckst du so?

378

00:30:54 --> 00:30:55

Was ist mit dem Jungen?

379

00:30:59 --> 00:31:02

Ich bin ein normaler Menschenjunge.

Ich rede.

380

00:31:04 --> 00:31:05

Das sehe ich.

381
00:31:08 --> 00:31:09
Hey.

382
00:31:10 --> 00:31:11
Atme.

383
00:31:12 --> 00:31:13
So.

384
00:31:39 --> 00:31:41
Bist du alleine hier?

385
00:31:42 --> 00:31:43
Ja.

386
00:31:44 --> 00:31:46
Komm doch mit mir.

387
00:31:49 --> 00:31:50
Lass los!

388
00:31:52 --> 00:31:53
Jepp?

389
00:31:53 --> 00:31:55
Du solltest mit niemandem reden.

390
00:31:56 --> 00:31:59
Ich hatte mich verirrt, und sie half mir.

391
00:32:00 --> 00:32:02
Egal, ich habe dein Ticket.

392
00:32:06 --> 00:32:08
Du kannst immer noch mitkommen.

393
00:32:09 --> 00:32:12
Ich sagte doch, hier endet alles.

394

00:32:12 --> 00:32:13
Getrennte Wege, ok?

395
00:32:18 --> 00:32:19
Komm, wir sollten los.

396
00:32:20 --> 00:32:21
Ausweise, bitte.

397
00:32:23 --> 00:32:24
Mützen abnehmen...

398
00:32:25 --> 00:32:26
Für den Zug.

399
00:32:28 --> 00:32:31
Riecht nach Nüssen
und Ahornsirup und Mais.

400
00:32:31 --> 00:32:32
Popcorn.

401
00:32:33 --> 00:32:34
Für die Fahrt.

402
00:32:35 --> 00:32:36
Du hast einen langen Weg vor dir.

403
00:32:44 --> 00:32:46
Sie mögen deine Süßigkeiten auch.

404
00:32:48 --> 00:32:49
Was hast du gesagt?

405
00:32:49 --> 00:32:53
Diese Männer haben
viele deiner Süßigkeiten in den Kisten.

406
00:32:55 --> 00:32:56
Ich kann es doch riechen.

407

00:33:02 --> 00:33:04
Weißt du was, Kleiner?

408
00:33:04 --> 00:33:07
Ich glaube,
wir müssen noch etwas erledigen.

409
00:33:08 --> 00:33:10
Und der Zug?

410
00:33:10 --> 00:33:12
Keine Sorge, du verpasst ihn nicht.

411
00:33:13 --> 00:33:14
Ehrenwort.

412
00:33:14 --> 00:33:15
Ok, weiter.

413
00:33:17 --> 00:33:21
-Ist das nicht der falsche Zug?
-Hey, sei leise.

414
00:33:21 --> 00:33:23
Wir haben ein paar Minuten. Komm her.

415
00:33:33 --> 00:33:36
Wo riechst du meine Süßigkeiten?

416
00:33:44 --> 00:33:45
Die hier.

417
00:33:45 --> 00:33:47
Braver Junge.

418
00:33:54 --> 00:33:56
Ok, welche Kiste?

419
00:33:56 --> 00:33:59
Hier riecht alles gleich.

420

00:33:59 --> 00:34:00
Schließt den Rest...

421

00:34:00 --> 00:34:02
Beeil dich, Kleiner.

422

00:34:04 --> 00:34:05
Hier. Der Geruch.

423

00:34:06 --> 00:34:08
-Sicher?
-Positiv.

424

00:34:10 --> 00:34:11
Hey.

425

00:34:12 --> 00:34:14
Ihr dürft hier nicht rein.

426

00:34:14 --> 00:34:15
Alles ok, Kleiner.

427

00:34:26 --> 00:34:27
Er...

428

00:34:28 --> 00:34:29
Er schläft.

429

00:34:47 --> 00:34:48
Alles klar.

430

00:34:48 --> 00:34:51
-Bekommen wir Ärger?
-Halt die Klappe und folge mir.

431

00:35:01 --> 00:35:02
Was immer du nahmst,

432

00:35:03 --> 00:35:03
leg es zurück.

433

00:35:15 --> 00:35:16
Moment mal.

434

00:35:16 --> 00:35:18
Das ist ein Hybrid!

435

00:35:19 --> 00:35:19
Lauf.

436

00:35:23 --> 00:35:25
Kontrollier deine Scheißohren.

437

00:35:25 --> 00:35:27
-Tue ich!
-Streng dich mehr an.

438

00:35:27 --> 00:35:30
Ich werde nicht wegen dir erwischt.
Du musst in den Zug.

439

00:35:43 --> 00:35:44
Ok, Kleiner.

440

00:35:45 --> 00:35:47
Colorado wartet. Nicht trödeln.

441

00:35:47 --> 00:35:50
Steig sofort in den Zug.

442

00:35:50 --> 00:35:53
Geh sofort in den hintersten Wagon,

443

00:35:53 --> 00:35:56
und mach keine merkwürdige Hirsch-Scheiße.

444

00:36:06 --> 00:36:08
Was mache ich, wenn ich da bin?

445

00:36:09 --> 00:36:12
Du bist Sweet Tooth. Dir fällt etwas ein.

446

00:36:19 --> 00:36:20
Tschüss, Großer Mann.

447

00:36:24 --> 00:36:28
Hybrid! Haltet ihn auf! Der Junge
mit dem Geweih ist echt. Holt ihn!

448

00:36:31 --> 00:36:32
Nein!

449

00:36:52 --> 00:36:53
Alle einsteigen!

450

00:36:54 --> 00:36:55
Letzter Aufruf!

451

00:37:23 --> 00:37:24
Komm schon, weiter.

452

00:37:25 --> 00:37:26
Los.

453

00:37:27 --> 00:37:29
Hey, Kleiner. Alles ok?

454

00:37:38 --> 00:37:40
-Hey, runter mit dir.
-In Deckung!

455

00:37:42 --> 00:37:44
-Großer Mann!
-Bleib unten.

456

00:37:46 --> 00:37:47
Hinterhalt!

457

00:37:48 --> 00:37:49
Ich sehe sie nicht.

458

00:38:02 --> 00:38:04
Soll das ein Scherz sein?

459

00:38:10 --> 00:38:11
Bitte tu uns nichts!

460

00:38:22 --> 00:38:26
Große Anführer werden
an den unerwartetsten Orten geboren.

461

00:38:52 --> 00:38:53
Komm schon!

462

00:38:59 --> 00:39:00
Aber die Schlimmsten

463

00:39:01 --> 00:39:04
entstehen auf altmodische Weise.

464

00:39:05 --> 00:39:07
General Abbot. Ich glaube, wir haben sie.

465

00:39:08 --> 00:39:10
Wer ist "sie"?

466

00:39:12 --> 00:39:13
"Sie" sie.

467

00:39:17 --> 00:39:19
Warum sagst du das nicht gleich?

468

00:39:24 --> 00:39:26
Sag den Männern, sie sollen packen.

469

00:39:35 --> 00:39:39
DAS RESERVAT - EIN SICHERER ORT
WIR SORGEN FÜR EUCH

N SERIES
SWEET TOOTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.